



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Jozefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiolańska 213, 05-420 Jozefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0451

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych stosowany w systemach kontroli rozprzestrzenianiu dymu i ciepła typu SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G

Power supply equipment for smoke and heat control systems type SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu> wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate> placed on the market under the name or trade mark of:

INIM Electronics
Via Dei Lavoratori 10 Frazione Centobuchi
63076 Montepandone, Italy

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

INIM Electronics
Via Dei Lavoratori 10 Frazione Centobuchi
63076 Montepandone, Italy

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems – Part 10: Power supplies
EN 12101-10:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 17.02.2016 i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 6/DC/CPR/2016, do dnia 16.02.2026 dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 17.02.2016 and will remain valid, in accordance with the agreement no 6/DC/CPR/2016, until 16.02.2026 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 23.05.2018
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

brzg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0451

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych stosowany w systemach kontroli rozprzestrzenianiu dymu i ciepła typu SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G Power supply equipment for smoke and heat control systems type SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe / Basic data				
Typ wyrobu / Product type	SPS24060S	SPS24160S	SPS24060G	SPS24160G
Rodzaj zasilania / Type of power supply	elektryczne / electric			
Zakres temperatur pracy / Operating temperature	-5°C + +75°C			
Stopień ochrony obudowy IP / IP protection	IP 42			
Typ obudowy i wymiary (długość x szerokość x wysokość) [mm] Enclosure type and dimensions (Length x Width x Height) [mm]	325x325x80 mm	497x380x87 mm	325x325x80 mm	497x380x87 mm
Klasa funkcjonalna wg EN 12101-10:2005+AC:2007 Functional class according to EN 12101-10:2005+AC:2007	A			
Klasa środowiskowa wg EN 12101-10:2005+AC:2007 Environmental class according to EN 12101-10:2005+AC:2007	2			
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max a} / Output operating current I _{max a}	4 A			
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max b} / Output operating current I _{max b}	4 A			
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza Output circuits: range of output voltage	18 V DC + 27,6 V DC			
Zasilanie podstawowe / Main supply				
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania / Main supply: supply voltage	230 V AC -15 +10 %, 50 Hz			
Obwody wejściowe: liczba wejść / Input circuits: number of inputs	1			
Maksymalny pobór prądu z sieci / Maximum current consumption	0,5 A	1,1 A	0,5 A	1,1 A

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:
Data wydania: 23.05.2018
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0451

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych stosowany w systemach kontroli rozprzestrzenianiu dymu i ciepła typu SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G <i>Power supply equipment for smoke and heat control systems type SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Zasilanie rezerwowe / Reserve supply				
Typ akumulatorów / Power Supply: Battery type	kwasowo-olowiowe lead-acid			
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów Maximum current of battery charging	0,6 A	1,2 A	0,6 A	1,2 A
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit	2,7 Ω	1 Ω	2,7 Ω	1 Ω
Maksymalna pojemność akumulatorów / Maximum battery capacity	7 Ah	17 Ah	7 Ah	17 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej Battery charge voltage in floating mode	27,6 V DC			
Kompensacja temperatury napięcia w trybie pracy buforowej Temperature compensation in floating mode	tak / yes			

Elementy składowe zasilacza - zgodnie z dokumentacją techniczną z dnia 17.03.2015
 Power supply components - in accordance with technical documentation dated 17.03.2015

**Charakterystyka funkcji zasilania w zakresie systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła /
 Characteristics of the product functions in field of smoke and heat control systems**

- Zasilanie elektryczne / electric power supply:
 - zasilanie z podstawowego źródła zasilania (elektryczne) – wg 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007
power supply from main source (electric) – according to 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007 tak / yes
 - zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) – wg 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007
power supply from reserve source (battery) – according to 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007 tak / yes
 - zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) – wg 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007
power supply from reserve source (generator) – according to 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007 nie dotyczy / not applicable
 - rozpoznanie i sygnalizacja uszkodzeń (elektrycznych) – wg 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007
detection and signaling of faults (electric) – according to 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007 tak / yes*

* Dotyczy punktów a - d zgodnie z pkt. 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007
 Applicable for points a + d in accordance with point 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007

Nr wydania certyfikatu: 2
 Certificate issue no:
 Data wydania: 23.05.2018
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0451

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych stosowany w systemach kontroli rozprzestrzenianiu dymu i ciepła typu SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G Power supply equipment for smoke and heat control systems type SPS24060S, SPS24060G, SPS24160S, SPS24160G
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12101-10:2005+AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
1	Funkcje / <i>Functions</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / Operating parameters in fire conditions)			
3	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
Czas zadziałania / Response time			
5	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / <i>Power supply from reserve source (battery)</i>	6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) / <i>Power supply from reserve source (generator)</i>	6.3.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 23.05.2018
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski